



**16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER-BASED VIOLENCE**  
**16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO**  
**16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE**

16 يوم من مكافحة العنف القائم على النوع الاجتماعي

25 November – 10 December

<http://16dayscwgl.rutgers.edu>



## ОГОЛОШЕННЯ ТЕМИ 2015

**"Від миру у домі до миру у Всьому Світі: Зробимо Освіту Безпечною для всіх!"**

2015 р. Відзначає 24-у річницю Кампанії "16 Днів Активних Дій Проти Гендерного Насильства", ініційованої в 1991 році під керівництвом Центру Жіночого Глобального Лідерства. Участь у Кампанії прийняло більш ніж 5 478 організацій, високопосадовців, урядів, установ ООН і велика кількість людей з більш ніж 180 країн по всьому світу. Разом ми привернули увагу до проблем расизму, сексизму, культур насильства, гомофобії і закликали до здійснення зобов'язань у галузі прав людини, включаючи право на охорону здоров'я та репродуктивних прав, припинення мілітаризму і гендерного насильства. Свою могутність і тривалість Кампанія здобула завдяки участі тисячі таких, як ви.

Цього року, Кампанія "16 Днів" зосередиться, зокрема, на відносинах між мілітаризмом і правом на здобуття освіти в умовах насильницького конфлікту, відносного миру та різних умовах освіти, продовжуючи посилатися на їх взаємозв'язок з мілітаризмом, як всеосяжної патріархальної системи дискримінації та нерівності, заснованої на нашому відношенні до влади.

Освіта є суспільним благом, фундаментальним правом людини, визнаним статтею 26 Загальної Декларації Прав Людини (1948) і затвердженим іншими міжнародними та регіональними конвенціями з прав людини і відповідними договорами. Тим не менше, право на освіту є предметом політичних, економічних і соціальних змін та негараздів, залишаючи окремі групи осіб (особливо жінок, дівчаток, осіб з обмеженими можливостями, ЛГБТ осіб, мігрантів та корінних народів) особливо вразливими, загрожуючи їм порушенням цього права. За останніми даними у всьому світі налічується приблизно 38 млн. внутрішньо переміщених осіб<sup>i</sup>, серед яких 16,7 млн. є біженцями<sup>ii</sup>. Найбільший вплив такої небезпеки і кризи зокрема припадає на дівчат і молодих жінок, де за останніми даними встановлено, що 31 млн. дівчаток на рівні початкової школи і 34 млн. на рівні молодших класів середньої школи не ходять до школи<sup>iii</sup>, а 15 млн. дівчаток і 10 млн. хлопчиків ніколи не побачать навчального приміщення з середини<sup>iv</sup>. 58 млн. дітей молодшого шкільного віку не мають доступу до освіти, серед яких приблизно половина (28,5 млн.) проживає в районах, постраждалих від конфлікту.

Захист права на здобуття освіти на територіях, постраждалих від конфлікту, залежить від національних урядів, а також від заходів реагування і зобов'язань міжнародної спільноти, які часто важко отримати. v Право на освіту занадто часто порушується через слабку інфраструктуру, у тому числі: небезпечні та антисанітарні умови, нестачу навальних планів, як були б гендерно-чутливими і їх формування не продовжували б базуватися на стереотипних патріархальних уявленнях про стать; обмежених ресурсів доступу до здобуття освіти. У 2014 році, глобальні військові витрати склали \$ 1,8 трлн.<sup>vi</sup>, у той час як експерти вказують на нестачу всього лише \$ 26 млрд. для досягнення базової освіти для всіх до кінця 2015 року<sup>vii</sup>. Діти та підлітки всіх статей можуть зазнавати подальших перешкод у зв'язку з інвалідністю, расою чи етнічним походженням, економічними труднощами та обов'язками покладеними на них їх сім'ями або у зв'язку з обставинами, в яких багато з них опинилися через насильницький конфлікт, екологічну катастрофу, або в часи відносного миру<sup>viii</sup>. Особливо гострих перешкод зазнають дівчатка: дівчата і молоді жінки стикаються з проблемою раннього шлюбу або примусового шлюбу, які можуть перервати їхню освіту; загроза різних форм гендерного насильства в школі, у тому числі сексуального насильства та жорстокого поводження на шляху до або в навчальному закладі; дискримінація з точки зору необхідної інфраструктури, такої як адекватних і безпечно доступних санітарних умов. Таким чином, багато сімей вирішуть залишати дівчаток і молодих жінок поза школою і активно протидіють тому, щоб вони продовжували свою освіту.<sup>ix</sup>

Беручи до уваги таку небезпеку по відношенню до здобуття освіти, і результати глобального опитування, проведеного раніше цього року, глобальна тематика Кампанії "16 Днів" буде "Від Миру у Домі до Миру у Всьому Світі: Зробимо Освіту Безпечною для Всіх". Дана тематика визнає важке становище мільйонів дівчаток і хлопчиків, молодих чоловіків і жінок, для яких універсальне право на здобуття освіти щоденно повністю або частково порушується у зв'язку з насильством, нестачею ресурсів та дискримінацією. У цьому році нашим обов'язком є зосередитися на важкому становищі доступу до освіти для дівчаток і хлопчиків, дівчат і юнаків за допомогою Кампанії "16 Днів".

Під цією всесвітньою темою, Кампанія "16 Днів" запрошує вас залучитися до покращення якості права на освіту та зробити виклик насильству, дискримінації, нерівному доступу до освіти за умов приналежності до певної статі, раси або етнічної приналежності, релігії, дійсної або уявної сексуальної орієнтації, соціально-економічного статусу, та інших соціальних чинників. Ви можете замислитися над тим, як освітні заклади і доступ до них виглядають у вашій спільноті, країні або регіоні. При плануванні вашої участі, розгляньте умови, за яких мілітаризм впливає на доступ до і якість освіти, будь то в мирний час, в ході конфлікту, в таборах біженців і вимушених переселенців, на територіях корінних народів, в школах та інших закладах освіти, або навіть на вулицях. Задумайтесь, як насильство і підвищений мілітаризм вплинули на право на здобуття освіти для молоді в країнах, які нещодавно пережили різні типи збройних конфліктів; як екстремізм державної і недержавної політики і практики вплинули на право на здобуття освіти, особливо для дівчаток; і яку практику у фінансуванні державні витрати на озброєння та інші пріоритети мілітаризації створили для безпечної і доступної освіти для всіх.

## Які інші проблематики учасники Кампанії "16 Днів" можуть підняти?

- Освіта та гендерна справедливість: наслідки структурної дискримінації щодо жінок і дівчаток
- Роль жінок в мирних переговорах, миротворстві, дипломатії та на керівних посадах
- Насильство спричинене стрілецькою зброєю в громадах і школах, та роль стрілецької зброї щодо насильства з боку близького партнера
- Взаємовідношення між глобальним виробництвом і продажем зброї, підвищеним милітаризмом та підтримкою охорони здоров'я, освіти та інших соціальних благ
- Насильство, вчинене державними і недержавними суб'єктами, в школах та інших місцях, що впливають на право на здобуття освіти
- Безкарне сексуальне насильство проти школярів та молодих людей
- Позбавлені можливості отримання освіти дівчатка, стигматизовані сексуальним насильством
- Уразливість дівчаток і хлопчиків, дівчат і юнаків, позбавлених можливості отримання освіти в таборах біженців і внутрішньо переміщених осіб (ВПО)
- Забруднення навколишнього середовища в результаті військових операцій та їх наслідків для громад, у тому числі соціальних послуг
- Присутність озброєної поліції у соціальних установах (школах, громадських місцях і т.д.)
- Сексуальне насильство в академічних або інших навчальних закладах

## РЕСУРСИ НА 2015 РІК

Центр Жіночого Глобального Лідерства (ЦВЛЖ) розробляє ресурси та матеріали Кампанії, які надаватимуть корисну довідкову інформацію по темі та пропозиції для планування подальших дій Кампанії.

ЦЖГЛ буде розмішувати дані ресурси на веб-сайті Кампанії "16 Днів" протягом місяця, до початку Кампанії. Ви також можете написати в Кампанію "16 Днів" ([16days@cwgl.rutgers.edu](mailto:16days@cwgl.rutgers.edu)) та зробити запит про друковану копію даних матеріалів. Учасники можуть відвідати наш веб-сайт (<http://16days.cwgl.rutgers.edu>) для завантаження Комплекту Матеріалів "Дій" 2015 або надання запиту на надсилання друкованої копії, якщо така є в наявності.

### Приєднуйтесь до Кампанії "16 Днів"!

Участь у Кампанії "16 Днів" є відкритою для всіх учасників, діяльність яких має відношення до тематики Кампанії. Учасники знають краще в який спосіб і кого залучити до такої діяльності - їх уряд чи громаду - кинути виклик і змінити на краще структури, які увічнюють насильство на гендерній основі. Створіть або приєднайтеся до громади, кампусу, національної чи міжнародної діяльності! Зробіть запит щодо матеріалів Кампанії, приєднайтеся до листа електронної розсилки і використовуйте торішні Міжнародні Календарі Діяльності (доступні онлайн), щоб знайти ідеї для вашої діяльності або знайти інформацію про діючі групи у вашому районі. Заохочується використання хештегу #16days на соціальних медіа!

### Поділіться Вашими планами!

До Листопада місяця не забудьте надіслати ваші плани до ЦВЛЖ для їх публікації у 2015 Міжнародному Календарі Кампанії, для того щоб бути частиною Глобального руху Кампанії "16 Днів". Міжнародний Календар Кампанії знаходиться на <http://16dayscwgl.rutgers.edu/campaign-calendar>.

### Ознайомтесь з нашим веб-сайтом!

За детальнішою інформацією щодо Міжнародної Кампанії "16 Днів", будь ласка, відвідайте веб-сайт <http://www.cwgl.rutgers.edu/16days/home.html>. Фотографії попередньої діяльності Кампанії "16 днів" можна переглянути на Flickr <https://www.flickr.com/photos/16dayscampaign>.

### Підпишіться до списку розсилки електронної пошти "16 Днів"!

Приєднуйтесь до розсилки електронної пошти "16 Днів Активних Дій Проти Гендерного Насильства", яка надає простір активістам для обміну досвідом щодо боротьби проти насильства, будівництва партнерських стосунків по всьому світі, і розробки стратегій і тем для щорічної Кампанії "16 Днів". Зареєструватися можна на [https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days\\_discussion](https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion).

### Про Кампанію «16 Днів»:

З моменту свого заснування в 1991 році, Центр жіночого Глобального Лідерства був міжнародним керівником Кампанії "16 Днів Активних Дій Проти Гендерного Насильства". За останні двадцять п'ять років всесвітня Кампанія "16 Днів" була присвячена поширенню обізнаності і узгодженості роботи на підтримку припинення насильства над жінками на місцевому та міжнародному рівнях. Дати 25 листопада (Міжнародний День Боротьби з Насильством над Жінками) і 10 грудня (Міжнародний День Прав Людини) були обрані як початок і кінець Кампанії, щоб підкреслити зв'язок між припиненням насильства над жінками та цінностями прав і свобод людини, а також підкреслити, що насильство над жінками є міжнародним порушенням прав людини. Кампанія "16 Днів" була організована для закликів до ліквідації всіх форм насильства над жінками окремими особами та групами осіб по всьому світу. Центр

### Залишайтеся На Зв'язку!

Офіційний веб-сайт Кампанії "16 Днів": <http://16dayscwgl.rutgers.edu>

Електронна пошта: [16days@cwgl.rutgers.edu](mailto:16days@cwgl.rutgers.edu)

Міжнародний календар кампанії: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/campaign-calendar>

Flickr: <http://www.flickr.com/photos/16dayscampaign> Facebook: <http://www.facebook.com/16DaysCampaign>

Twitter: @16DaysCampaign

<sup>i</sup> Norwegian Refugee Council. *Global Overview 2015: People internally displaced by conflict and violence*. May 2015. <http://www.internal-displacement.org/assets/library/Media/201505-Global-Overview-2015/20150506-global-overview-2015-en.pdf>

<sup>ii</sup> Internal Displacement Monitoring Center. *Global Figures*. May 2015. <http://www.internal-displacement.org/global-figures>

<sup>iii</sup> UNESCO Institute for Statistics. *Gender and Education*. <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/gender-education.aspx>

<sup>iv</sup> Education for All Global Monitoring Report (GMR) and UNESCO Institute for Statistics. Policy Paper 14/Fact Sheet 28. *Progress in getting all children to school stalls but some countries show the way forward* June 2014. <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002281/228184E.pdf>

<sup>v</sup> Education for All Global Monitoring Report (GMR). Policy Paper 13. *Aid reductions threaten education goals*. June 2014. <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002280/228057E.pdf>

<sup>vi</sup> Stockholm International Peace Research Institute. *Trends in world military expenditure, 2014 SIPRI Fact Sheet*. <http://www.sipri.org/media/pressreleases/2015/milex-april-2015>

<sup>vii</sup> Education for All Global Monitoring Report. Policy Paper 06. *Making Education for All Affordable by 2015 and beyond*. February 2013.

<http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002199/219998E.pdf>

<sup>viii</sup> Education for All Global Monitoring Report, Policy Paper 10. *Children still battling to go to school*. July 2013. <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002216/221668E.pdf>

<sup>ix</sup> UNICEF. *Shattered Lives: Challenges and Priorities for Syrian Refugee Children and Women in Jordan*. June 2013. [http://www.unicef.org/mena/MENA-Shattered\\_Lives\\_June11.pdf](http://www.unicef.org/mena/MENA-Shattered_Lives_June11.pdf)